

Yksityinen kirjeenvaihto

Tekstiviestit & Internet



Tekstiviestit & Internet - Lyhenteet

Hindi

मेरा मानना है

Käytetään silloin, kun selitetään asia omalta näkökantilta

Portugali

AIUI (as I understand it)

Português: como eu entendo isto

उम्र, लिंग, पता?

ASL (age, sex, location?)

Português: idade, sexo, localização

Pikaviestinnässä iän, sukupuolen ja paikkakunnan selvittäminen

अब

Juuri tällä hetkellä

AGR (agora)

वापस आऊंगा/आऊंगी

BBL (be back later)

Português: Volto mais tarde.

Lyhenne sille, kun joudut jättämään pikaviestikeskustelun hetkeksi

फरि मलिंगे

Lyhenne poistumistilanteessa

XAU (tchau)

मानो या न मानो

IMHO (in my humble opinion)

Português: Na minha humilde opinião

Sanotaan sen jälkeen, kun on kertonut jotain uskomatonta

अभी आया/आई

BRB (be right back)

Português: Volto já

Lyhenne sille, kun joudut jättämään pikaviestikeskustelun hetkeksi

शराब खुद लाना

BYOB (bring your own beer)

Português: traga sua própria bebida

Juhlakutsuissa, kun pyydetään vieraita tuomaan omat alkoholi juomansa

फरि मलिंगे

CU ou cya (see you)

Português: até (até logo)

Hyvästely

अल्वदि

T+ (até mais)

Hyvästely

Yksityinen kirjeenvaihto

Tekstiviestit & Internet



क्या मैं आपको जानता/जानती हूँ?

DIKU (do I know you?)

Português: eu conheço você?

Käytetään kun et tunnista viestin lähettäjä

अंत

EOM (end of message)

Português: fim da mensagem

Automaattinen vastaus kun keskustelu tai tekstiviesti päättyy

आपके खबर के लिए

FYI (for your information)

Português: Para sua informação

Kun kerrotaan jollekin jotain erityisesti häneen liittyvää tai kun keskeyttää jonkun aikaisemman ajatuksen

जाना होगा

G2G (got to go)

Português: Tenho que ir

Lyhenne sille, kun joutuu lähtemään äkisti tietokoneelta

मेरी राय है कि

IMO (in my opinion)

Português: Na minha opinião

Kun annetaan henkilökohtainen mielipide

मेरा मानना है कि

IMHO (in my humble opinion)

Português: Na minha humilde opinião

Kun annetaan henkilökohtainen mielipide

आभार है

IOU (I owe you)

Português: eu lhe devo

Kun joku tekee sinulle palveluksen ja haluat kertoa jääväsi palveluksen velkaa

मज़ाक था

J/K (just kidding)

Português: brincadeira

Lyhenne, joka laitetaan vitsin tai lauseen perään, jonka voi ymmärtää väärin

बाद में

dp (depois)

Hyvästely tai ilmaus siitä, ettei ole nyt tavoitettavissa tiettyyn toimintaan mutta myöhemmin on

हे हे

LOL (laughing out loud)

Português: rir às gargalhada

rsrs (risos)

haha

hehe

huashuash

Yksityinen kirjeenvaihto

Tekstiviestit & Internet



Reaktio, kun joku asia on mielestäsi hauska

तुम्हारे लिए नहीं

Kun haluat pitää jotain yksityisasianasi

MYOB (mind your own business)

Português: cuide da sua vida

अभी नहीं

Kun et ole heti vapaa tekemään jotain

agr naum (agora não)

क्या हम बात कर सकते हैं?

Kun haluat puhua jollekin jostakin

RFD (request for discussion)

Português: requerimento para discussão

उत्तर चाहिए

Tekstiviestin lopussa oleva vastauspyyntö

TB (text back)

Português: escreva de volta

सच कहूँ तो

Oman mielipiteen selkeyttäminen

TBH (to be honest)

Português: para ser franco

शुक्रिया

Kun haluat kiittää jotain avusta

TIA (thanks in advance)

Português: antecipadamente grato

धन्यवाद

Kun haluat kiittää jotain avusta

THX (thanks)

vlw(valeu)

फरि मलिंगे

Hyvästely

TTYL (talk to you later)

Português: falo com você mais tarde

तुम्हारे लिए

Kun lähetät jotain jollekin

p vc (para você)